



**Посольство
Ісламської Республіки Іран**

Київ

Дата _____ № 983282

27 AUG 2018

В ім'я Бога Милостивого, Милосердного!

Неофіційний переклад

НОТА

Посольство Ісламської Республіки Іран в Україні засвідчує свою повагу Міністерству закордонних справ України та має честь повідомити про таке.

У зв'язку із зміною форми фітосанітарного сертифікату на реекспорт в Ісламській Республіці Іран (Phytosanitary Certificate for re export), нову форму зазначеного сертифікату завантажено на сайті IPPC за адресою: <https://www.ippc.int/en/countries/iran-islamic-republic-of/reportingobligation/4>, разом з пунктами, що стосуються безпеки (надсилаються у додатку).

Слід зазначити, що попередні фітосанітарні сертифікати на реекспорт будуть дійсними до 1 січня 2019 року.

Посольство буде вдячне за доведення вищевикладеного до відома відповідних органів та установ України та за повідомлення Посольству результату розгляду даного питання.

Посольство користується нагодою, щоб поновити Міністерству запевнення у своїй високій повазі.

**ДЕПАРТАМЕНТ КРАЇН АЗІАТСЬКО-ТИХООКЕАНСЬКОГО РЕГІОНУ
МІНІСТЕРСТВА ЗАКОРДОННИХ СПРАВ УКРАЇНИ
м. Київ**

New format and security items for Phytosanitary Certificate for Re-Export of Islamic Republic of Iran

- 1- The emblem of Islamic Republic of Iran at the top is of phosphorous orange color that shines under a UV lamp. The copy does not shine.
- 2- The serial number is inside a box and it is a ten-digit number; only the first 4 digits are offset and the rest is not, so they may have different spectra of reddish color.
- 3- The phrase "PLANT PROTECTION ORGANIZATION of I.R. Iran" is micro-printed at the upper and lower lines of Box 16 and at the outer frame of the P.C. (except in upper left corner) which can be seen under a magnifying glass.
- 4- Starting from the Box 1 down to the end of the P.C., it is hatched.

The diagram shows a Phytosanitary Certificate for Re-Export of Iran with four callouts highlighting security features:

- Callout 1:** Points to the emblem of the Islamic Republic of Iran at the top center of the certificate.
- Callout 2:** Points to a box containing the serial number 9611100002. A circular inset shows a magnified view of the number, where the first four digits (9611) are offset from the last six (100002).
- Callout 3 & 4:** Points to the bottom section of the certificate, specifically Box 16, which contains the text "PLANT PROTECTION ORGANIZATION of I.R. Iran" micro-printed along the border.

The certificate form includes the following sections:

PHYTO SANITARY CERTIFICATE FOR RE - EXPORT
جمهوری اسلامی ایران
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
وزارت جهاد کشاورزی
MINISTRY OF AGRICULTURE
سازمان حفاظت گیاهی
PLANT PROTECTION ORGANIZATION

1. Name and Address of Exporter
2. Declared Name and Address of Consignee

3. To Plant Protection Organization(s) of
4. Place of Origin

5. Declared Island of Conveyance
6. Declared Point of Entry

7. Name of Produce	Natural Name of Plants	Number and Description of Packages	Disinfecting Media	Quantity Declared

8. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above were imported into the Islamic Republic of Iran from:
 original certified copy which is included in this certificate; and they are packed imported in original other specimens that have on the original phytosanitary certificate and additional inspection they are considered to comply with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, and that during storage in I.R.Iran, the requirements have not been subjected to the local conditions of infection.

9. Additional Declaration

10. Treatment
11. Chemical (Active Ingredient)
12. Duration and Temperature
13. Concentration
14. Date

15. Additional Information

16. Place of Issue
Issued by:
Date:
Name and Signature of Authorizing Officer

17. Date

The National Ministry with respect to this certificate shall attach to the Plant Protection Organization of I.R.Iran or to any of its offices or representatives.

- 5- The paper is of watermark that is visible under UV lamp. The watermark includes the national **PPO logo** and the phrase "**PLANT PROTECTION ORGANIZATION**" located around the logo.
- 6- The background color of the paper is light blue.

5

PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE - EXPORT گواهی بهداشت نباتی صادرات مجدد		ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN MINISTRY OF AGRICULTURE PLANT PROTECTION ORGANIZATION	Sr. No.
Name and Address of Exporter		Name and Address of Importer	
To Plant Product		Part of Origin	
Declared Means of Transport		Declared Point of Entry	
Name of Producer		Consignee Mark	Country of Origin
This is to certify that the product of this item, produced by the manufacturer named on the certificate, has been inspected and found to be free from the insects, diseases and other pests which are listed in the phytosanitary certificate and is fit for export to the country named in the certificate.			
All signed declarations			
DISINFESTATION AND/OR INSPECTION TREATMENT		Date of Issue	
Signature		For Export	
Character of Commodity	Origin	Date of Issue	
Laboratory		Name and Address of Approving Office	
Additional Remarks		Seal	
The holder of this certificate shall return to the Plant Protection Organization of I.R.I.R. or to any of its offices or			